

Bibliothèque de la Législature  
Hôtel du Gouvernement  
Québec, Qué.

# L'AVENIR MISSISSOQUI DE BROME MISSISSOQUI

VOL 4 No 14

MERCREDI 24 AVRIL 1968

12 PAGES

POUR UN CHOIX COMPLET DES PEINTURES

## SICO

LANCOT ELECTRIC ENRG.

Nouveau dépositaire pour Farnham et la région

367 PRINCIPALE

FARNHAM

293-6415



## QUEBEC DECLARERA-T-IL FARNHAM ZONE ECONOMIQUEMENT DEFAVORISEE?

Le marasme économique et la plus grave récession de son histoire sévit actuellement à Farnham. Et il n'y a aucun signe que Québec s'apprête à agir sinon par la construction de l'école polyvalente prévue depuis quelques années déjà.

Il n'est pas encore question à Québec de déclarer Farnham zone défavorisée et de faire ainsi bénéficier les industries qui voudraient s'y établir d'une prime allant de 25 à 40% de leur investissement réalisé.

Monsieur Arthur Audette, maire de Farnham, a même récemment déclaré que le nouveau projet de loi du Gouvernement québécois octroyant des primes à l'investissement industriel et des congés

fiscaux aux industries, joue contre les intérêts de Farnham puisqu'il favorise d'avantage les investissements à l'extérieur de sa région. Devant un tel projet de loi, Monsieur Audette se demande pourquoi on a tant incité les villes à créer des fonds et parcs industriels.

La colère a grondé en fin de semaine à Farnham. L'une après l'autre les manufactures ont fermé leurs portes ou diminué sensiblement leur personnel au cours des derniers mois. Et voici que le camp d'entraînement militaire réduit ses activités. Pour plusieurs cette décision sonne le déclin de la ville.

On parle de la firme Dumsco qui n'a pas plus que huit travailleurs après en avoir compté

350. Il est question de la fermeture de la manufacture Collins & Aikman et du congédiement massif de 200 personnes. Et la liste s'allonge.

Ainsi l'usine Benson & Hedges est fermée et même à vendre. On a cadencé, temporairement dit-on, les portes de la manufacture Robert Wilkins. La compagnie ferroviaire Canadian Pacific, qui employait 400 personnes il y a quelques années seulement, doit quitter incessamment Farnham.

Les chômeurs se sont groupés dernièrement en une association qui réclame de la part des gouvernements l'utilisation de tous les moyens susceptibles de mettre un frein à la mort d'une ville où la plupart sont nés et qu'ils aiment.

## FARNHAM AURA SON ARENA

S'il faut en croire l'enthousiasme qui régnait mercredi soir dernier au Centre Culturel, lors d'une grande assemblée publique, Farnham aura bientôt son aréna.

En effet, un comité provisoire a été formé de 30 personnalités de la

ville, qui s'occuperont de recueillir les souscriptions des industries, des marchands et hommes d'affaires, ainsi que du grand public. Les représentants de la Ville ont promis de préparer un projet d'emprunt afin de doter la cité d'un aréna moderne pour le plus grand bien de notre jeunesse.

Plusieurs personnalités présentes ont pris la parole, et tous étaient unanimes à approuver le projet de construction à Farnham d'un aréna de quelque 1,200 sièges. En effet, plusieurs industriels qui songent à s'établir dans la ville, s'informent d'abord s'il y a un aréna, une école supérieure, de l'eau en quantité, etc. etc.

Avec la construction d'ici peu d'une magnifique école polyvalente, avec l'érection d'un aréna moderne, avec le volume et la pression d'eau que possède la cité de Farnham, on ne voit plus pourquoi les industriels qui désirent s'établir ou établir des succursales en dehors des grands centres, ne viendraient pas construire à Farnham des usines qui fourniraient de l'emploi à tous les travailleurs de la ville.

Il faut donc louer l'initiative admirable de certains hommes d'affaires locaux qui, à la suite de J. Roger Lague, travaillent à doter notre ville d'un magnifique centre sportif.

C'est dimanche le 28 avril à 20h.30 au Centre Culturel que les Loisirs de Farnham présenteront le récital des Jérolas.

C'est afin de ne pas empêcher la population de Farnham d'assister aux dernières joutes de hockey du samedi soir que les organisateurs du spectacle des Jérolas ont choisi de présenter le récital un dimanche soir.

Venez donc nombreux assister à ce spectacle à caractères international qui ne se reproduira pas de sitôt dans la région.

Les billets sont en vente aux prix de \$3.00 et \$4.00 pour sièges réservés, chez Marc Robitaille, Magasin de Chaussures Arçand, Centre de Couture Singer.



Les Engrais Chimiques Harbec Inc. ont procédé à l'inauguration de nouveaux locaux, samedi à Farnham, en présence de plusieurs personnalités de la région, et de la compagnie C.I.L., de Montréal. Cette nouvelle industrie s'intéressera aux agriculteurs de la région en leur fournissant les engrais chimiques nécessaires à la bonne culture. Sur la photo dans l'ordre habituel: M. Jean Leclerc, assistant-gérant des ventes pour la province de Québec de la compagnie C.I.L.; M. Harold Barrette, gérant des ventes pour la province à la même compagnie, M. Joseph McCrude, ingénieur

responsable des nouveaux développements de la compagnie C.I.L.; M. M. Smith, gérant général de Canadian Industries Limited; M. Gérard Harbec, président des Engrais Chimiques Harbec Inc.; M. Raymond Harbec, secrétaire-trésorier de la nouvelle compagnie et maître de cérémonies pour la circonstance; M. Arthur Audette, maire de Farnham; M. le curé Hectorien Chapdelaine, de la paroisse St-Romuald; M. Paul Toupin, voyageur pour C.I.L.; et M. Thomas Lebeau, maire de la municipalité de Rainville. Près de 550 personnes assistaient à la cérémonie d'inauguration.

## Fore, fore, fore

Le Club de Golf de Farnham Inc., est maintenant ouvert...

La cuisine est en opération tous les jours, le bar est également ouvert tous les soirs. La soirée d'ouverture a été fixée au 4 mai prochain. Un coquetel ainsi qu'un buffet précéderont la danse. Invitation est donnée à toute personne désireuse de devenir membre du Club.



**HEURE AVANCEE**  
à compter de

Samedi 27 avril à minuit

Voyez l'annonce du

# SUPER MARCHÉ PAUL RACINE DE FARNHAM

en page 3

# L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI

TIRAGE 8.000 COPIES

Publié le mercredi de chaque semaine

ALBAN DUMESNIL (gérant général)

IMPRIMERIE PAYETTE & PAYETTE

Mis à la poste à Farnham Qué.

303 rue Bérard Farnham 293-4732

La Société de Publication de l'Avenir de Brome-Missisquoi n'endosse pas nécessairement les opinions exprimées par les correspondants et éditorialistes dont les articles sont signés. Les colonnes du journal sont ouvertes à tous nos lecteurs.

Le ministre des postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

En marge du grand rallye qui aura lieu à Farnham le 12 mai prochain, événement organisé par le Garage Jean-Guy Allard sous les auspices de la Jeune Chambre, tous les automobilistes intéressés à y participer sont invités à s'inscrire sans tarder au garage même... Date limite pour les inscriptions: vendredi le 10 mai...

Il y aura promesse de guides dimanche le 28 avril à 2.00 p.m. à la salle St-Fabien de Farnham...

Voeux de bonne fête à M. Roméo Talbot qui célèbre son anniversaire de naissance aujourd'hui le 24 avril. De la part de ses parents et amis...

## Où mam Chse

Les jeunes gens et les jeunes filles qui désirent être moniteurs et monitrices pour les terrains de jeux durant l'été sont priés de venir demander leurs formules d'inscription au Centre Culturel de Farnham...

C'est enfin décidé... Il y aura élections générales fédérales le 25 juin prochain... Il nous tarde de connaître le nombre et les noms des candidats qui brigueront les suffra-

ges dans le nouveau comté de Missisquoi...

Si l'on tient compte de dame rumeur, Thérèse du Café Canadien convoquera en juillet, et nous quittera pour Magog... Nos meilleurs voeux l'accompagnent...

Félicitations à Tobey... Il paraît qu'il est un très bon coureur, surtout quand il a les autorités à ses trousses...

Le party du club de hockey des Loisirs de Bedford aura lieu vendredi le 26 avril à l'Hotel Maurice de cette localité. Bienvenue à tous...

A l'Hotel Martin's de Farnham, mercredi, 1er mai, à 8.30 p.m. on annonce un fish chowder... Cuisinier: "Ti-Rouge"... Ca promet d'être délicieux

M. Lajoie est le nom (suite à la page 4)

### MANIFESTATION EN L'HONNEUR DE M. & MME ERNEST LAGUE

Samedi dernier se déroulait, à la salle du conseil municipal de Rainville, une manifestation en l'honneur de M. et Mme Ernest Lague, organisée par le conseil pour rendre un hommage particulier à son ancien maire et à son épouse et leur présenter comme cadeau une magnifique plaque-murale gravée des dates et postes occupés dans la fonction publique, soit quinze années à la mairie, onze années comme conseiller et préfet du Comté de Missisquoi.

Cette manifestation groupait, outre le Maire de Rainville, M. Thomas Lebeau et Mme la Marresse, des membres du conseil municipal de Rainville, soit: MM Raoul Boulais, Rolland Benjamin, Antoine Williams, Albert Demers et Elie Maynard et leurs épouses, des échevins de la Cité de Farnham, soit: Messieurs Gérard Harbec, Albert Meunier, François Martin et Lawrence Gauthier et leurs épouses, M. Arsène Galipeau, président de la Cie Mutuelle de Bedford et Mme Galipeau, M. Alphonse Delorme, ancien maire de Rainville, le secrétaire-trésorier de Rainville, Monsieur Oliva Lagueet son épouse,

ainsi que les enfants de M. et Mme Ernest Lague et leurs conjoints, sans oublier Mme Blanche Lanoue, comptable de la Cie d'Assurance, et son époux, M. Yvon Lanoue, lesquels se sont chargés du service des tables avec beaucoup de zèle.

Une adresse, lue par le Maire Thomas Lebeau, rappelait aux héros de la fête les événements marquants de la carrière de l'ex-maire, les traits dominants de ses qualités d'homme public et l'exemple qu'il laisse à ses concitoyens par la justice, l'intégrité et le dévouement qui ont toujours guidé ses actes dans la fonction publique au cours d'une carrière qui s'est étendue sur plus d'un quart de siècle.

Dans son allocution de remerciements qui a suivi l'adresse et la présentation du cadeau-souvenir, l'ex-maire a remercié ses anciens collègues du conseil de Rainville pour l'organisation de cette manifestation en son honneur et de son épouse dont il souligne l'étroite et précieuse collaboration qu'elle lui a accordée tout au long de son stage à la mairie et des sacrifices qu'elle a dû consen-

(suite à la page 4)

## OUVERTURE OFFICIELLE



Tirage le 3 mai à 8.00 p.m.

Drawing May 3rd at 8.00 p.m.

D'ici le 3 mai chaque dollar d'achat vous donne droit à une chance au tirage

From now till May 3rd each dollar of purchase gives you a chance to the drawing

VENEZ VISITER NOTRE COIN DU JARDINIER

COME AND VISIT OUR GARDEN CENTRE

- TONDEUSES A GAZON
- ARROSOIRS ET BOYAUX
- OUTILS DE JARDIN
- INSECTICIDES
- ENGRAIS
- SEMENCES

GAGNEZ CETTE TONDEUSE

WIN THIS LAWN MOWER



- LAWN MOWER
- HOSE AND SPRINKLERS
- GARDEN TOOLS
- INSECTICIDES
- FERTILIZERS
- SEEDS

valeur de **74.95** value

## QUINCAILLERIE Buzzell Bros Reg'd HARDWARE

381 est PRINCIPALE FARNHAM

(voisin de la Caisse Populaire)

293-5519

Une bonne planification de votre succession vous fait conserver pour vous et les vôtres ce que vous avez et ce que vous gagnez

GILLES DESROSIERS.

389 est rue Principale Farnham (Edifice de la Caisse Populaire) Bur. 293-5228

■ Assurance-vie individuelle ■ Assurance-vie commerciale ■ Assurance-vie collective ■ Régimes de pension et d'épargne enregistrés. ■ Assurance-santé individuelle, collective, commerciale.



LA Great-West. COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

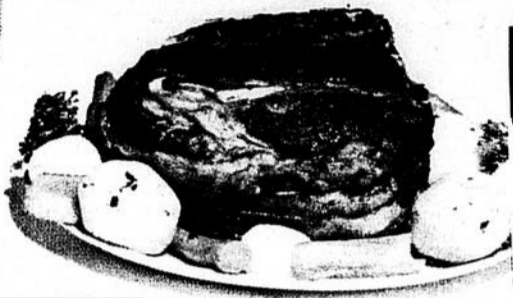
SUPER MARCHÉ

# PAUL RACINE

405 MEIGS

FARNHAM

293-5595



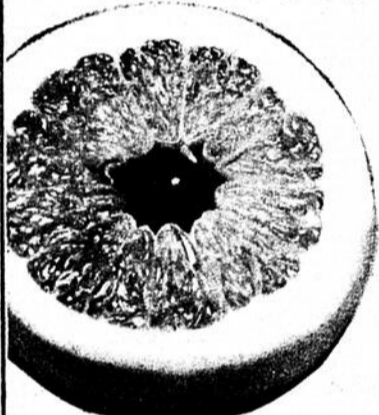
Boeuf haut côté lb **43¢**  
 Chuck roast beef

BIÈRE & PORTER  
 BEER & PORTER

FRUITS ET LEGUMES

PAMPLEMOUSSES

No. 48



6 / 55¢

GRAPE FRUIT

No. 48

CELERY

No. 24



ch. 29¢

CANTALOUPE

jumbo

ch. 39¢

CONCOMBRES

ONTARIO NO. 1

CUCUMBERS

2 / 35¢

BEURRE DE CREMERIE

Sutton No. 1 limite 5 lbs par client avec commande

lb **63¢**  
 CREAMERY BUTTER

Sutton No. 1-5 lb limit by customer with your purchase

Boeuf haché Minced beef	2 lbs	95¢	Bacon tranché Sliced bacon	lb	49¢
Saucisse hot dog Hot dog sausages	lb	49¢	Saucisse BELLE FERMIERE sausages	lb	59¢
Boeuf en cubes Cube beef	lb	79¢	Roti boeuf COTE CROISEES CROSS RIB Roast beef	lb	69¢

Blé d'inde en grain NIBBLETTES bte 12 oz can	4 pour	89¢	Soupes Lipton POULET ET NOUILLES pqt. 2 env. pkg.	8 pour	95¢	Macédoine LA FERLANDIERE bte 20 oz. can	6 pour	1.00
Kernel corn NIBBLETTES WHOLE			Lipton soup CHICKEN NOODLE			LA FERLANDIERE Mixed vegetables		
Sauce hot chicken GAZA bte 14 oz can	4 pour	79¢	Cruche de lait HOMO DE GRANGER 3 ptes 3-quits		69¢	Javel mixo JARRE PLASTIQUE 128 oz.		59¢
Hot chicken sauce GAZA			Granger homo milk			Mixo javel water PLASTIC JUG		
Mouchoirs FACELLE ROYALE 3 PLIS petite boîte small box	7 pour	1.00	Moutarde préparée SCHWARTZ 16 oz.	2 pour	39¢	Mélange à soupe ROSE RIZ LEGUMES MACARONI LEGUMES	2 pour	29¢
Tissue paper FACELLE ROYALE 3 PLY			SCHWARTZ Prepared mustard			Rosa mix soup RICE VEG MACARONI VEG.		
Fèves jaunes ENTIERES LA SALLE bte 20 oz can	5 pour	89¢	Céréales Cheerios bte 10 1/2 box		35¢	Beurre caramel GRENACHE bte 60 oz. can		89¢
Wax beans LA SALLE WHOLE			Cheerios cereals			Caramel butter GRENACHE		
Nourritures à chats Dr. Ballard, poulet, boeuf, foie bte 15 oz can	2 pour	35¢	Bromo seltzer BOUT. 8 OZ. REG.		69¢	Déodorant Ban SPRAY REG.		89¢
Cats food Dr. Ballard, chicken, beef, liver			SPEC.		59¢	SPEC.		79¢

LIVRAISON GRATUITE POUR COMMANDES DE 3.00 ET PLUS

PRIX EN VIGUEUR DU 24 AU 28 AVRIL 1968

**MANIFESTATION...**

(suite de la page 2)

tir à cause des postes qu'il a occupés dans la fonction publique. Au nom de son épouse et en son nom personnel, il remercie tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à l'organisation de cette manifestation et les assure que l'oeuvre d'art qui leur a été présentée occupera une place d'honneur dans leur foyer.

Il élabora longuement sur les faits marquants de son stage au conseil municipal et autres activités, soulignant le dévouement du secrétaire-trésorier et la collaboration efficace qu'il lui a accordée continu-

ellement. Il remercie également ses collègues pour le parfait support dont il a été l'objet de leur part, pour leur coopération et pour la bonne entente qui a toujours régné au sein du conseil, permettant d'obtenir les résultats dont tous peuvent être fiers. Il les exhorte à continuer dans les mêmes dispositions envers son successeur pour lui permettre de continuer et de mener à bien les oeuvres qui ne sont qu'amorçées.

Des allocutions furent prononcées par M. Arthur Audette, Maire de la Cité de Farnham, par M. Alphonse Delorme, ancien Maire de Rainville par M. Gérard Harbec, échevin de Farnham, par Mme Ernest Lague et par M. Arsène Galipeau.

La fête se prolongea jusqu'à une heure assez avancée de la nuit en dégustant l'excellent goûter et les rafraichissements et en évoquant de vieux souvenirs et d'autres plus récents de l'histoire locale de la Municipalité de Rainville.

Nous osons espérer que tous les participants ont goûté cette fête intime et en garderont un bon souvenir.

**Décès de Dame Adélar Lapointe**

Mme Adélar Lapointe née Laura Roy demeurant au 336 Victoria à Farnham est décédée le 20 avril 1968 à l'âge de 75 ans. Les funérailles ont eu lieu mardi à trois heures p.m. à l'église St. Fabien de Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints.

M. et Mme Paul E. Lapointe, M. et Mme Charles A. Lapointe, M. et Mme G. Henri Lapointe, M. et Mme Bernard Lapointe, Mlle Jeanne D'Arc Lapointe, M. et Mme Wilfrid Lagueux B. Estelle M. et Mme Emilien Labonté (Marie-Ange) M. et Mme Léo Gadbois (M. Thérèse) M. et Mme Jean-Louis Labonté (M. Claire) de même que quarante cinq petits enfants.

Elle laisse également dans le deuil ses soeurs Mme Aldéi Ménard, Mme Roméo Bessette et ses frères M. Joseph Roy et Adélar Roy, Mme E. Lapointe Mme Hormidas Roy, Mme Richard Lebeau, Mme Lévis Tringle toutes belles-soeurs de la défunte ainsi que M. Roméo Bessette, M. Lévis Tringle et M. Aldéi Ménard tous beaux-frères de la défunte.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

(suite à la page 6)

**MAM' CHOSE...**

(suite de la page 2)

du nouveau propriétaire de l'Hotel Beaumont à l'Ange Gardien... Il a pris possession de son établissement lundi dernier...

Ne soyez pas étonnés, chers lecteurs, si vous voyez passer Laurette sur sa nouvelle motocyclette... Elle projette l'achat pour ces jours-ci...

Les nouvelles heures d'affaires de la Banque Canadienne Nationale de Farnham: Les lundis, mardis, mercredis, de 10 a.m. à 3 p.m.; les jeudis et vendredis, de 10 a.m. à 6 p.m. Voilà certes une innovation qui plaira à tous les clients de cette succursale, ainsi qu'à toute la population en général...

**Tôt ou tard vous souhaitez avoir acheté un matelas ferme**

**Avant de commencer à souffrir d'insomnie... achetez un matelas Posturepedic® de Sealy**



**CHOISISSEZ EXTRA FERME OU MOYENNEMENT FERME**

Peut-être n'avez-vous songé qu'à votre confort en achetant votre matelas.

Et maintenant il n'est plus aussi confortable. Sealy fabrique aussi des matelas pour le confort, mais il vous donne en plus cette fermeté de support en conformité avec les recommandations des chirurgiens en orthopédie. Finis les maux de dos du matin pour avoir dormi sur un matelas trop mou. Et quand il s'agit de confort, ce matelas est imbattable. Choisissez extra ferme ou moyennement ferme,.... La fermeté n'a jamais été aussi appréciée.

**\$89<sup>95</sup>** ch. mc.  
toute grandeur ou jumeaux

**Epargnez pour votre Assurance Automobile**

Achetez maintenant votre assurance automobile à meilleurs prix. Informez-vous des conditions très avantageuses de Wawanesa: taux moins élevés, mode de paiement à la portée de tous.

Vous serez à même de comprendre pourquoi de plus en plus d'automobilistes se protègent avec Wawanesa. Dès aujourd'hui, postez ce coupon; sans obligation—



Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

S.V.P. m'expédier votre documentation

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_

**MARCEL BRAULT ENRG.**

239 est PRINCIPALE

FARNHAM

293-5622

# Poulin Auto Centre vous offre des pneus de première qualité à des prix très très bas

## NOUVEAU! GOOD YEAR MARATHON

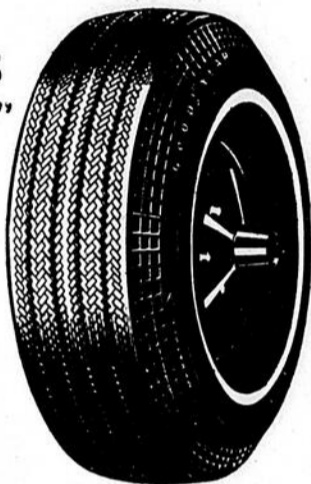
PNEU CÂBLÉ NYLON 4 ÉPAISSEURS

# 1436

6.50 x 13  
FLANC À MINCE CERCLE BLANC  
Mêmes bas prix dans les autres dimensions

**PLUS AVANTAGEUX QUE D'AUTRES PNEUS DITS "ÉCONOMIQUES"**

- Rendement de tout repos—Carcasse 4 épaisseurs de câblé Nylon 3-T
- Belle présentation Joli flanc à mince cercle blanc
- Adhérence sûre—Semelle enveloppante à 5 nervures
- Durable—Semelle en caoutchouc TUF SYN



**GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"**

## GOOD YEAR Grand Prix

# 1977

NOUVEAU

RECHAPPAGE  
**PNEU LARGE À GRAND RENDEMENT**

- Extra-large—meilleure stabilité. La semelle très large (jusqu'à 2 pouces) et l'épaulement enveloppant permettent manoeuvres et virages sûrs
- Plus de nervures—meilleure adhérence pour démarrer, arrêter ou rouler sur les routes sèches ou mouillées
- La construction surbaissée en câblé de polyester 3-T accroît la robustesse du pneu et protège contre les éclatements... super confort

D70-14  
(6.95 x 14)  
FLANC BLANC OU CERCLE ROUGE  
Mêmes bas prix dans les autres dimensions



**GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"**



Super Torque  
Code R-1

Le pneu à dessin le plus révolutionnaire permet une efficacité en profondeur plus stable.

Préférés quand le meilleur est de rigueur

### SERVICE À LA FERME

PNEUS SURE-GRIP  
11.2-28 aussi peu que **45.95**

**RÉPARATIONS GARANTIES**

## Vérification-SÉCURITÉ GRATUITE

confort - sécurité - économie

**OFFRE D'ESSAI DE 60 JOURS**  
Remboursement de votre argent si vous n'êtes pas satisfait de la tenue de route de ces amortisseurs

### AMORTISSEURS MONROE

**GARANTIE 2 ANS OU 24,000 MILES**

Les amortisseurs de chocs Monroe—posés par des spécialistes—accroissent l'agrément au volant.

- Maximum de maîtrise de la direction et de confort sur chemins raboteux
- Suspension moelleuse à petites vitesses en ville
- Réglage automatique pour conduite normale à vitesses routières

**MÉNAGEZ PNEUS ET DIRECTION!**

**ALIGNEMENT DES ROUES**

Nos spécialistes effectueront les opérations suivantes:

- Inspection du train avant, ressorts, amortisseurs et organes de direction
- Parallélisme des roues
- Inspection et réglage de la chasse, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur

**\$7.95** pour le départ des voitures (pièces en supplément)

**RÉPARATIONS GARANTIES**

**Démarrez en toute tranquillité!**

**GOOD YEAR DELUXE ALL-WEATHER**

- Plaques ultra-résistantes
- Couvercle monopiece—17% plus de puissance de mise en marche
- Garantie de 30 mois

**11.75** 12 volts Qualité batterie d'origine

**CONDUISEZ VOTRE AUTO A DES SPECIALISTES**

*La qualité Goodyear ne coûte pas plus cher*

"VOTRE AUTO CHEZ GUY POULIN EST TOUJOURS ENTRE BONNES MAINS"

*La qualité Goodyear ne coûte pas plus cher*

Obtenez les meilleurs produits aux meilleurs prix. Venez dès aujourd'hui chez

# POULIN AUTO CENTRE

VENDEUR DE PONTIAC-BUICK

1144 rue St-Paul

Farnham

293-5339



A l'annonce d'une grande assemblée publique au cours de laquelle il sera question de la construction d'un aréna à Farnham, le public a répondu avec enthousiasme, comme en fait foi la photo du haut, qui nous fait voir une partie des quelque 400 personnes présentes. La photo du bas nous fait voir que le projet d'un aréna à Farnham n'intéresse pas uniquement les adultes, mais aussi les jeunes. De gauche à droite, Luc Lague, Normand Fleming et Robert Desautels. (Photos: Marc Robitaille, Farnham.)

### "BICHON" UNE PIÈCE A VOIR AU THEATRE POPULAIRE MOLSON

"BICHON" a été joué à Caire, à Buenos Aires et promené à travers toute la France en de triomphales tournées. Il a été joué avec le même succès en Belgique, à Vienne, à Rome, à Bucarest, à Varsovie, à Prague, en Suisse, au Luxembourg, en Afrique du Nord, au Caire, à Montevideo. Ce vaudeville de renommée internationale sera bientôt présenté chez-nous par une troupe professionnelle, celle du THEATRE POPULAIRE MOLSON.

C. P. 1670 TEL. 263-1252

**RAYMOND BOILY**  
B.A., B.P.H., L.L.L.  
NOTAIRE - NOTARY  
ARGENT A PRETER SUR 1ERE HYPOTHEQUE  
TAUX D'INTERET COURANT.

200 BOUL. DAVIGNON COWANSVILLE QUÉ.

**DR. RAYMOND TREMPÉ, O.D.**  
OPTOMETRISTE - SIGHT SPECIALIST  
VERRES DE CONTACT - CONTACT LENS  
sur rendez-vous

COWANSVILLE 213 Sud 263-0990  
BEDFORD Place d'Estrie 248-3353

**JULES BÉLISLE**  
COMPTABLE AGRÉÉ

ZENITH 52300  
TÉL. BUR. 293-5441  
rés. 293-6422

258, RUE PRINCIPALE FARNHAM, P.Q.

La mise en scène est d'Yvon Leroux et les décors de Jean-Paul Denis. Comme on peut le constater, rien n'a été négligé pour faire de cette cinquième tournée Molson l'événement de l'année dans le domaine théâtral au Québec.

Il faut de plus souligner que les recettes de chaque représentation sont intégralement versées à un organisme local sans but lucratif, afin de promouvoir l'essor social de cette localité, que ce soit dans le domaine des arts, des lettres ou du bien-être communautaire.

Le THEATRE POPULAIRE MOLSON jouera à Farnham le samedi 27 avril à 8.30 en la salle St-Romuald. Les recettes de la soirée seront versées au profit de Chevaliers Colomb; Amicale St-Romuald, La Fanfare.

### MAM'CHOSE...

(suite de la page 4)

Il y aura encore cette année des joutes de balle-molle dans la Ligue Inter-comtés... C'est ce que nous annonçait récemment le président M. Maurice Gaudet... Farnham sera représenté...

Le jeune Guy Laurendeau A certes tenu en haleine plusieurs centaines de personnes pendant un bon moment dimanche dernier, en grimpant sur le pinacle du réservoir municipal...

Nos lecteurs trouveront cette semaine, et les semaines à venir, l'annonce du Super Marché Paul Racine en page trois de notre hebdomadaire... Nous les prions de consulter cette annonce avant de faire leurs

emplettes, car les prix y sont vraiment exceptionnellement bas...

C'est du 16 au 20 mai inclusivement qu'aura lieu au Club de Chasse & Pêche de Farnham la grande Expo-Sport de la région... Le public est invité à ne pas manquer de visiter cette exposition... On pourra y recueillir d'excellentes suggestions pour les vacances qui s'en viennent à grands pas...

Dimanche prochain, au Centre Culturel de Farnham, Les Loisirs de Farnham présentent les JEROLAS... Ceux qui désirent assister à ce spectacle feraient bien de ne pas tarder à acheter leurs billets. Il ne reste plus que quelques bons billets à vendre...

Vous me prenez en culottes courtes, disait

Anna-Marie à son patron ces jours derniers...

La vente de 72 heures de voitures usagées de Alpha Ferland Auto Inc. de Bedford semble vouloir remporter un franc succès... On pourra acheter de très belles et très bonnes voitures à des prix encore jamais vus dans la région... N'oubliez pas que cette vente commence vendredi matin à 9 heures, et qu'elle ne durera que 72 heures... Avez-vous jeté un coup d'oeil sur l'annonce du garage Alpha Ferland dans la présente livraison? Voyez le spécial d'ouverture qui, lui, ne durera qu'une heure...

Les chômeurs de Farnham, après avoir manifesté à Farnham même, ont littéralement pris la vedette dans certain grand quotidien de la métropole...

**SICO INC.**  
**GAGNE 4 Médailles d'Or**

lors de la 4e Sélection Mondiale des peintures et vernis tenue à Paris en 1967.

Cette reconnaissance internationale confirme la HAUTE QUALITÉ des peintures SICO. Voici une occasion en or d'essayer cette AUTHENTIQUE QUALITÉ!

# en spécial!

<b>SICOPERL*</b> (120-110) BLANC Email inodore fini lustre-perle. Recommandé pour cuisines, salles de jeux, chambres d'enfants, passages. Très résistant et parfaitement lavable. RABAIS de \$3.76 <b>\$7.99</b> le gallon Prix de détail suggéré \$11.75	<b>SATIN-OPAC</b> (160-111) BLANC Peinture d'intérieur au latex super blanc. UNE COUCHE SUFFIT. Fini mat satiné parfaitement lavable. Sèche rapidement. Pin-cébeux et rouleaux se nettoient à l'eau. RABAIS de \$3.66 <b>\$7.84</b> le gallon Prix de détail suggéré \$11.50	<b>SICO-TEX*</b> (260-110) BLANC Peinture d'extérieur au latex acrylique d'une durée remarquable. Met un terme au cloquage. Facile d'application. RABAIS de \$3.76 <b>\$7.99</b> le gallon Prix de détail suggéré \$11.75	<b>FLEXSICO*</b> (151-617) GRIS Email à planchers, renforcé d'ester d'époxyde. S'emploie à l'intérieur comme à l'extérieur. Résiste merveilleusement aux chocs, aux égratignures et à l'usure. RABAIS de \$3.76 <b>\$7.99</b> le gallon Prix de détail suggéré \$11.75

tirez-en avantage!

Les rabais formidables que SICO inc. accorde présentement sur ses produits de haute qualité authentique ne sont que temporaires. Profitez-en sans tarder. Chez tous les dépositaires SICO

\*Médaille d'Or  
**SICO INC.**  
QUÉBEC-MONTREAL-MONCTON-HULL

## LANCTOT ELECTRIC ENRG.

367 Principale

Farnham

293-6415

**BIENVENUE**  
**A toute la population**  
à  
**EXPO**  
**SPORT**  
au  
**CLUB DE CHASSE & PECHE**  
**DE FARNHAM**

**Du 16 au 20 mai 1968**  
(incl.)  
**.SPORTS D'ETE**  
**.SPORTS D'HIVER**  
**.CAMPING etc.**

**TOUT POUR LES SPORTS**  
**SOUS UN MEME TOIT**

Cette page est une courtoisie des exposants qui vous invitent  
à venir nombreux admirer les créations les plus modernes  
dans le vaste MONDE DU SPORT

**NOUVELLEMENT ARRIVE**



*Bombardier*  
**sea-doo**  
aussi  
**SKI-DOO**  
**VENTE & SERVICE**

**POULIN AUTO CENTRE**  
DISTRIBUTEUR AUTORISE

1124 St-Paul Farnham 293-6474

**CHEZ TI-GUY**  
GUY LACASSE, prop

VASTE CHOIX D'ARTICLES POUR LA PECHE  
ARTICLES POUR LE CAMPING

IBERVILLE

403-5 9e AVENUE 347-3939

compliments de  
**LA FERRONNERIE**  
**GERMAIN BOUCHER**  
SPECIALITE

ARTICLES POUR LA CHASSE ET LA PECHE

ST-JEAN

980 BOUL. SEMINAIRE 347-3457



**BSA**  
**FIREBIRD SCRAMBLER**  
(modèle illustré)  
aussi

JAWA  
HONDA  
HARLEY-DAVIDSON  
TRIUMPH  
**VENTE & SERVICE**  
chez

**MOTO SPEEDWAY,** 621 sud St-Romuald Farnham  
ROMUALD HOULE, prop. 293-5682

Tentes-roulottes **Bellevue**



**'Termes faciles'**

\*\*\*\*\*  
Choix complet  
Tentes canadiennes  
Tentes françaises  
Tentes roulottes  
Equipement au gaz propane  
Accessoires de toutes sortes  
\*\*\*\*\*

**TOUT POUR LE CAMPING**  
**L.E. VIENEVAULT INC.**  
**SPÉCIALISTE EN CAMPING**  
**TÉL. 346-4353**  
**153 St-Jacques Saint-Jean**

Choix de tentes européennes



Plan mise de coté

**CHRONIQUE CHIROPRATIQUE**



**DR. LAURENT P. PELLETIER D.C.**  
BEDFORD



**DR. CLAUDE HEBERT, D.C.**  
FARNHAM



Indubitablement, il y a dans cette province des milliers et des milliers de malades qui pourraient recouvrer la santé en ayant recours à la chiropratique mais qui continuent de souffrir inutilement pour l'une ou l'autre des deux raisons suivantes :

La première est que, ne ressentant aucune douleur au dos, et n'ayant jamais reçu de coups violents, ils ne peuvent pas comprendre comment ils pourraient avoir acquis des déplacements vertébraux capables d'affecter leur santé. La deuxième est que, même en éprouvant des douleurs cervicales, dorsales ou lombaires, ils ne peuvent pas faire la relation entre une maladie apparemment située à un endroit distant de la colonne vertébrale et un déplacement au niveau de cette dernière. Pourtant, dans l'un et l'autre des deux cas, il est relativement facile pour le praticien expérimenté de déceler et de corriger les sublaxations vertébrales qui, la plupart du temps, sont le facteur-clé d'une foule de conditions organiques.

Pour le chiropraticien, ces deux points s'expliquent comme le gros bon sens le plus évident. Il s'agit de les rendre aussi clairs pour le profane.

Disons d'abord que les déplacements vertébraux, de quelque nature qu'ils soient, ne s'acquiescent pas nécessairement sous la violence d'un coup, mais qu'ils peuvent s'installer chez un individu d'une manière beaucoup plus dissimulée, insidieuse, le plus souvent même à son insu. Au surplus, ces déplacements sont loin de toujours causer des douleurs locales comme beaucoup le prétendent. Voilà pourquoi tant de malades en sont les victimes.

Quant à la relation qui peut exister entre une condition organique apparemment distante et indépendante de toute condition vertébrale, le profane, là encore, en perd souvent son latin. Cependant, celui qui souffre d'un trouble digestif, par exemple, d'un trouble respiratoire ou d'une simple sciatique peut fort bien, sans le savoir, être la victime d'une sublaxation vertébrale. Il suffit de connaître l'anatomie et la physiologie du système nerveux pour le comprendre. Ce point à lui seul explique le principe de base de toute la chiropratique, soit celui-ci :

La sublaxation vertébrale altère le fonctionnement du système nerveux et, par conséquent, celui des organes sous l'innervation duquel tous et chacun d'entre eux doivent fonctionner normalement.

**ANNONCES CLASSEES**

**A LOUER:**  
Logis à louer de 4 apts. dans un bas, avec garage. Libre le 1er mai  
Pour renseignements: 293-5122 ou 293-5526...

**A LOUER:**  
2 logis, 1 logis de 5 apts chauffé assez moderne, 1 logis de 4 apts chauffé, dans un haut. Tel. 293-4185...  
S'adresser à 403 St-Edouard Farnham...

**A LOUER:**  
Logement de 4 apts, avec tapis tenture à vendre. Pour renseignements 293-4238...

**A VENDRE:**  
Linge usagée de fillettes grandeur 8 à 10 ans, ainsi qu'un poêle combiné au bois et à l'électricité. S'adresser à 293-4575...

**HOMME DEMANDE:**  
Homme demandé pour station de service (gas & car wash) à Cowansville Possibilité d'un bon revenu à personne qualifié. S'adresser à Denis Barber 293-5565...

**A LOUER:**  
Appartements chauffés, meublés, éclairés, eau chaude à louer. S'adresser à Denis Barber 293-5565...

**A VENDRE:**  
Auto Studebaker 1963 V-8 convertible, aussi laveuse Findlay en très bonne condition et ainsi

qu'une fournaise à l'huile Pour informations s'adresser à Marcel Tremblay L'Ange-Gardien...

**A VENDRE:**  
Set de cuisine très propre. 293-4905...

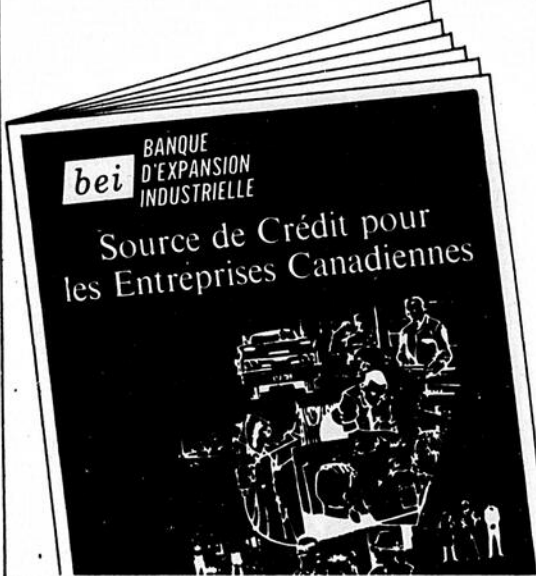
**A VENDRE:**  
Robe de mariée en Scotch-guard (Tissu qui ne tache pas) comprenant robe longue étroite parsemée de fines broderies de dentelle et ruban, le manteau 3/4 fait une belle traîne grandeur 11 ans; aussi une couchette de bébé toute neuve, un chauffe bouteille, linge de bébé, lainage, couverture de lit et aussi articles de cuisine. Pour renseignements téléphonez à 293-4787...

**Demandez cette brochure à notre représentant**

**M. Jean Longpré**

qui sera à  
**L'HOTEL MONTCALM  
FARNHAM QUE**

jeudi le 25 avril 1968



Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

**bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE**

FINANCEMENT A TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES



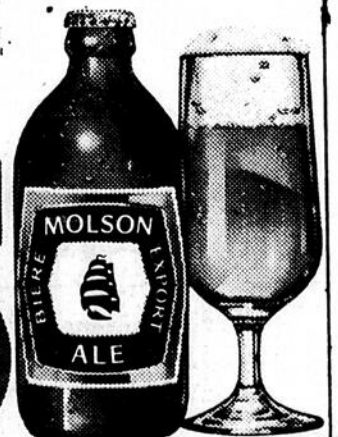
La danse annuelle de la Brigade des Pompiers de Farnham fut un véritable succès, si l'on en juge par la foule qui y assistait samedi soir dernier. Miss Pompier 1968, Mlle Ruth Lague a reçu un magnifique trophée, ainsi qu'une magnifique gerbe de fleurs. On la voit ici photographiée avec ses cadeaux.

**LE CLUB D'AGE D'OR DE FARNHAM INC.**

C'est avec plaisir et reconnaissance que les membres des Tournis tenus récemment au Club d'Age d'Or de Farnham Inc. tiennent à remercier Mme Albert Lanctot directrice des jeux et tournois de son dévouement et de son impartialité. Nous

remercions aussi M. Albert Lanctot vice-président de sa collaboration pour mener à bien toutes les activités du Club ainsi que sa grande générosité pour le bien de toutes et de tous. Le Conseil et les Membres.

**MOLSON,  
LA  
TU  
PARLES**



Brassée au Québec par Molson

# MAGASINEZ CHEZ A&P

## Le Magasin qui s'intéresse à Vous!

**PECHES A&P** 3 Boîtes 14 oz. **89¢**  
Canadiennes, De Choix Prix En Primeur;

**JUS PAMPLEMOUSSE** 3 Boîtes 48 oz. **1.00**  
Pantry Shelf Prix En Primeur;

**FEVES AU LARD** Boîte 48 oz. **49¢**  
Van Camp Prix En Primeur;

**PAPIER MOUCHOIRS** 3 Pqts. de 400 **1.00**  
Kleenex Blancs ou Colores Prix reg. 2 pqts. 73c Epar. 10c



Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 27 avril, 1968

**CAFE INSTANTANE** Jarre 10 oz. **1.19**  
Marque A&P (p (Pre-Marque) Epargnez 10c

**HUILE MAZOLA** Btle. 32 oz. **85¢**  
Huile De Mais 100 o/o Pure Epargnez 6c

**PAPIER DE TOILETTE** Pqt. de 4 roul. **55¢**  
Ballet (Blanc ou Colore) Prix reg. pqt. 59c Epar. 4c

**SAVON DE TOILETTE** Paquet de 3 pains **29¢**  
Colgate (Blanc ou Rose) Prix reg. 35c Epar. 6c

Les Viandes "Super Right" - Votre Meilleur Achat!

**GIGOTS D'AGNEAU 59¢ lb.**

CONGELE, IMPORTE DE LA NOUVELLE ZELANDE

**DEVANT D'AGNEAU 39¢ lb.**

CONGELE, IMPORTE DE LA NOUVELLE ZELANDE

**COTELETTES D'AGNEAU 49¢ lb.**

**RIB CHOPS CONGELE DE LA NOUVELLE ZELANDE COU ENLEVE**

**QUARTS de LONGE de PORC**

PAQUET DE 9 A 11 COTELETTES

**SAUCISSE SIZZLERS**

EMPAQUETAGE HERMETIQUE, SCHNEIDER

lb.

**59¢**

**ROTI de COTES COURTES**

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE

**BOEUF de HAUT COTE**

EXCELLENT POUR BRAISER

lb.

**69¢**

**BIFTECK DE PALERON COORSH**

lb.

**59¢**

**SAUCISSE FUMEE COORSH**

lb.

**53¢**

PRODUITS DE BOULANGERIE EN VEDETTE!

Choix De Fruits De Mer!

**TARTE aux PECHES**

JANE PARKER

Grande tarte 8" 24 oz.

**39¢**

Prix reg. chaque 49c Epargnez 10c



**GATEAU ESPAGNOL 3 Gateaux 10 oz. 89¢**

en Barre JANE PARKER

Prix reg. chaque 39c Epargnez 28c

**FILETS DE SOLE**

Pqt. 16 oz. **49**

Congeles, Marque A&P

Epargnez 8c

**FILETS DE PERCHE**

Pqt. 12 oz. **49¢**

de Lac Congeles, (Enrobes De Pate) Marque A&P

**EPERLANS DE LAC**

Sac poly 16 oz. **29¢**

Congeles, Marque WHEATLEY

Epargnez 6c

# VENTE DE 72 HEURES

**COMMENCANT VENDREDI  
26 AVRIL 1968 A 9 A.M.**

**GRAND SPECIAL D'OUVERTURE DE LA VENTE**

**POUR 1 HEURE SEULEMENT DE 9 A.M. A 10 A.M. VENDREDI**

**6 OLDSMOBILE 1964**  
4 ptes, H.-T. entièrement équipés

# 6,500.

QUI SERA LE PREMIER ACHETEUR

**1967 PONTIAC PARISIENNE**  
SEDAN TOUT EQUIPE

**A SACRIFICE**

**1966 CHEVROLET BISCAYNE**  
SEDAN

**INCROYABLE!**

**1967 FORD CUSTOM**  
COUCH

**PRIX SPECIAL**

**1966 CHEVY II** STATION AUTOMATIQUE  
**RELUIT COMME  
UN SOU NEUF**

**1967 CAMARO**  
H.-T. BAS MILAGE

**VRAIE AUBAINE**

**1966 OLDSMOBILE** CUTLAS F 85 COUPÉ  
**UNE VOITURE  
DE CLASSE**

**1967 CAMARO CONVERTIBLE**

**L'AUTO DU JOUR**

**1965 CHRYSLER** H.T. 4 ptes, tout équipé  
même vitres électriques  
**AUCUN PRIX  
RAISONNABLE REFUSE**

**1966 OLDSMOBILE**  
SEDAN, TOUT EQUIPE

**PARFAITE CONDITION**

**1964 PONTIAC CONVERTIBLE**

**UN VRAI BIJOU**

**1966 IMPALA CHEV.** H.-T.

**VOUS NE VOUS  
TROMPEREZ PAS**

**1962 CHEVROLET CONVERTIBLE**

**IL FAUT LE VOIR**

AUSSI UNE VINGTAINNE D'AUTRES VOITURES USAGEES ENTIEREMENT  
REMISES A NEUF TROP LONG A ENUMERER QUI SERONT LITTERALEMENT

# S-A-C-R-I-F-I-E-E-S

# ALPHA FERLAND AUTO INC.

CONCESSIONNAIRE CHEVROLET - OLDSMOBILE  
POUR BEDFORD - FARNHAM ET LA REGION

Au Theatre Populaire Molson:

# "BICHON" UN GRAND SUCCES DE RIRE

Si vous aimez à rire si la gaieté ne vous éfarouche pas, ne manquez pas de voir "BICHON"

de Jean de Letraz a l'affiche du THEATRE POPULAIRE MOLSON pour sa tournée annuelle 1968.

Après la première de "BICHON", Gérard Bauer, critique à l'Echo de Paris, écrivait: "Vous ri-

une époque où l'on accomplit tout pour nous en faire passer le goût. Et, quand vous aurez fini de

## GRAND GALA DE LUTTE

NOUVELLE ARENA COWANSVILLE

DIMANCHE 28 AVRIL 8.30 P.M.

OURS - LUTTEUR

650 LBS ALASKA

CONTRE

2 LUTTEURS

6 COMBATS DE LUTTE

AVEC LES MEILLEURS

LUTTEURS DE T.V.

SPECIAL

## Grand Antonio

L'HOMME LE PLUS FORT AU MONDE  
CONTRE 2 LUTTEURS



Edgar Fruitier explose de colère devant le flegme de Colette Courtois qui lui apprend une nouvelle douce-reuse. Tout ceci au cours d'une répétition de "BICHON" de Jean de Letraz à l'affiche du THEATRE POPULAIRE MOLSON pour sa tournée 1968.

rez à "BICHON". C'est beaucoup de rire dans

rire, vous vous demandez: "De quoi donc ai-je ri?" Vous pèserez les trois actes de M. Jean de Letraz et vous comprendrez alors qu'ils sont invraisemblables, qu'ils ne tiennent pas debout, comme on dit, que la situation en est arbitraire, absurde tout ce que vous voudrez. Et pourtant vous aurez ri".

Voilà, en quelques mots ce que vous réserve le THEATRE POPULAIRE MOLSON. Cette troupe qui en est à sa cinquième tournée annuelle, grâce à votre intérêt soutenu, se compose encore une fois de nos meilleurs comédiens. Citons, entre autre, Yvon Leroux, Edgar Fruitier, Denise Morelle, Margot Campbell, Jean Faubert, Colette Courtois, Jean-Louis Paris et Danielle Roy.

Cette année encore, Molson remet les recettes de chacune de ses représentations à des organismes locaux sans buts lucratifs. La tournée 1968 visitera 47 centres, répartis dans toutes les régions du Québec.

Yvon Leroux assure la mise en scène, tandis que les décors sont signés Jean-Paul Denis.

Le THEATRE POPULAIRE MOLSON jouera à Farnham le samedi, 27 avril à 8.30 en la salle St-Romuald. Les recettes de la soirée seront versées au profit de Chevaliers Colomb, Amicale St-Romuald, La Fanfare.

## THEATRE RIALTO FARNHAM

HORAIRE:

C'EST LA FETE AU HAREM 6.30 et 9.35 P.M.  
LES TUEURS DE SAN-FRANCISCO 8.00 P.M.



SAMEDI MATINEE POUR ENFANTS 1.30 P.M.  
Adm. 35¢

## PLOMBERIE RICHELIEU PLUMBING

PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
BRULEURS A L'HUILE  
FARNHAM

L. ST. GERMAIN

293-4658 - 293-4388

## RECITAL AU CENTRE CULTUREL DE FARNHAM

Dimanche le 28 avril à 20h.30



## LES JEROLAS

COURTOISIE DE

BREUVAGES MENARD INC. ST-JEAN

## Succès de la cérémonie d'ouverture des Engrais Chimiques Harbec Inc.

En effet, des personnalités d'importance de notre ville et même de l'extérieur ont tenu à rehausser de leur présence l'éclat de la cérémonie de bénédiction et d'inauguration officielle de LES ENGRAIS CHIMIQUES HARBEC INC. de Farnham.

Au nombre des personnalités présentes, il convient de mentionner son Honneur le Maire Arthur Audette, M. l'abbé

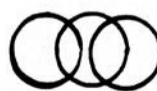
Hectorien Chapdeleine, curé de la paroisse St-Romuald de Farnham qui a procédé à la bénédiction de l'établissement, ainsi qu'une forte délégation de représentants de la Canadian Industries Limited. Le député de Missisquoi à l'Assemblée Législative, Me Jean-Jacques Bertrand étant empêché d'être présent à la cérémonie, avait délégué son secrétaire M. Gilles Duhamel pour le représenter.

La population de Farnham a raison d'être fière des Frères Harbec, Gérard et Raymond, et des succès que remportent leurs entreprises à Farnham même et dans toute la région agricole de Missisquoi, de Brome et même d'outre-frontières.

M. Gérard Harbec, président des filiales de LES ENGRAIS CHIMIQUES HARBEC INC. est un homme dynamique qui ne cachent pas qu'il est sur le point de doter la ville de Farnham, sous peu, d'un équipement nécessaire à sécher le blé d'inde. Cette nouvelle fut accueillie avec enthousiasme par les centaines et les centaines d'agriculteurs qui avaient tenu à assister à la cérémonie d'ouverture.



MGR PAUL GREGOIRE devient archevêque de Montréal en remplacement du cardinal Paul-Emile Léger.



# Firestone

PNEUS CHAMPION NYLON  
LE PREMIER AU PRIX COURANT, LE SECOND À

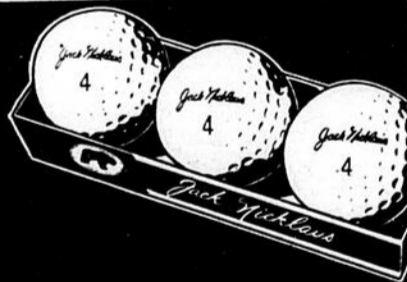
## 1/2 PRIX



Ce pneu est très apprécié des automobilistes qui veulent un pneu à prix modique mais qui offre la robustesse et la sécurité requises sur les routes d'aujourd'hui. Carcasse de nylon 4 plis, avec semelle solide et durable. Bien sûr, le pneu Champion nylon porte la garantie illimitée Firestone, honorée par plus de 60,000 marchands et magasins Firestone au Canada et aux Etats-Unis. Vérifiez le tableau ci-contre pour voir les économies que vous pouvez réaliser sur une paire de pneus Champion nylon au cours de cette vente à 1/2 prix.

DIMENSIONS	TYPE	PREMIER PNEU	SECOND PNEU
6.50-13	Flancs noirs—sans chambre	\$17.45	\$ 8.73
	Flancs blancs—sans chambre	19.70	9.85
7.75-14	Flancs noirs—sans chambre	19.35	9.68
	Flancs blancs—sans chambre	23.10	11.55
8.25-14	Flancs noirs—sans chambre	22.45	11.23
	Flancs blancs—sans chambre	25.05	12.53
7.75-15	Flancs noirs—sans chambre	19.35	9.68
	Flancs blancs—sans chambre	23.10	11.55
8.15-15	Flancs noirs—sans chambre	22.45	11.23
	Flancs blancs—sans chambre	25.05	12.53

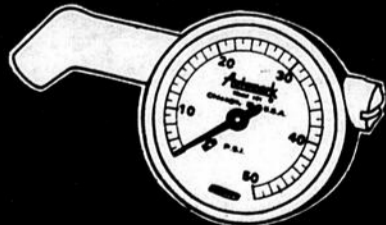
### BALLES de GOLF Jack Nicklaus



**3 pour \$1.33**

Véritables balles de golf Jack Nicklaus fabriquées par Campbell of Canada pour Firestone. Revêtement vulcanisé, noyau élastique en caoutchouc naturel. Pressez-vous. Stock limité. Maximum: 3 balles par client.

### INDICATEUR de PRESSION



Les pneus correctement gonflés sont plus sûrs et durent plus longtemps. Cet indicateur de précision vous permettra de donner à vos pneus la pression appropriée. Très facile d'emploi. **99¢** Garantie d'un an. Prix courant: \$1.59 SEULEMENT

# Vente "gai printemps" des MAGASINS Firestone



**BICYCLETTE PANTHER HI-SPEED POUR GARÇONS (15")**

- Guidons hauts
- Selle type "banané" blanche
- Pneu avant 20" x 1 3/4"
- Pneu arrière 20" x 2-1/4"
- Couleur: vert vif

Modèle No 9U33 **\$46.95**

Bicyclette de trottoir Hi-Speed pour garçons

Modèle No 9U30 I

**\$ 39.95** et plus

Tondeuse rotative 20" Firestone de luxe. Modèle 8D237 . . . **\$68.95**

Cultivateur rotatif 26" Firestone Supreme. Modèle 8D422 . . . **\$159.95**

Tondeuse à rouleau, MTD Lawn Flite de luxe 18". Moteur 4 temps, 2 CV, lanceur à rebobinage automatique. Modèle 8D240 . . . **\$119.95**

Tondeuse électrique rotative de 18" Firestone Supreme. Modèle 8D232 . . . **\$66.95**

Tondeuse à main de 14". Modèle 8D221 . . . **\$16.95**



## ENGRAIS

pour pelouses  
7-7-7 de qualité supérieure

Prix courant : \$3.49 les 50 livres **\$1.99**

LIMITE : 2 SACS PAR CLIENT

## ALIGNEMENT DE ROUES

POUR LA PLUPART DES AUTOS

# 5.88

# MAGASIN Firestone

624 RUE PRINCIPALE FARNHAM 293-5393-4

